

# 天人五衰



[天人五衰\\_下载链接1\\_](#)

著者:[日] 三岛由纪夫

出版者:九州出版社

出版时间:2015-1

装帧:

isbn:9787510830358

《天人五衰》是三岛由纪夫的长篇巨作《丰饶之海》的最后一部，描写了七十六岁的本多繁邦丧妻后，收少年安永透为养子，不料本多的好友庆子因为看不过安永透的行为而将转世之事向其全盘托出，安永透在读过松枝清显多年前留下的梦的日记之后自杀，但最终未能成功而双目失明的故事。

作者介绍:

三岛由纪夫（Yukio Mishima），本名平冈公威，出生于日本东京一个官僚家庭。日本战后文学大师，也是著作被翻译成英语等外语版本最多的日本当代作家，曾两度获诺贝尔文学奖提名，被誉为“日本的海明威”。

林少华，因译村上春树《挪威的森林》而为广大读者熟悉。林少华以优美典雅的文字和对日本文学作品气氛的出色把握，受到读者的推崇。

目录:

[天人五衰\\_下载链接1](#)

## 标签

三岛由纪夫

日本文学

日本

小说

林少华

三島由紀夫

丰饶之海

文学

## 评论

希望林少华以后不要再翻译村上以外的作家了

-----  
我想透确实是第四世的转世，小说前段提到透的笑容，既没有人教，也不像父母的笑容，似南国女子的笑容。这不就是前一世月光公主的痕迹吗。原因之二，本多在梦境里的天人有着清显和勋的面庞，按理来说透也是，在人间的一位天人。而本多去见透最后一面时，透的形状完全符合天人五衰的情形：即头上花萎、腋下汗出、衣裳垢腻，身失威光，不乐本座。那么为何作为第四世的透没有和前三人一样在20岁的时候死去呢？在前三世本多是作为旁观者来见证他们的生活、思想的发展过程。而第四世关于透，本多是

收为养子悉心教导，介入了他的人生，所以微妙的轮回结束，天人消失。

某些字句，或是三岛的遗书。

卷尾，赫然印着“昭和四十五年十一月二十五日”的字样，联想到书中最后的内容和三岛写完这里便于付梓当日切腹。不禁哑然了。。。

林少華，毀完村上毀三島，語言狗屁不通。我覺得這個翻譯可以退休了。減一星是給這版的翻譯。

本来是觉得丰饶之海系列越来越不清透，心中不甚看好最后一部，然而竟然被三岛把这很有可能式微的结局写得大放华彩。综合来看还是最喜欢《春雪》和《天人五衰》，前者是美和空灵的禅意，后者是美和与之合谋的邪恶，为了这本最后美少年迅速衰败和庄周梦蝶的结局可以加一星。阿透起初显露出来的邪恶还带有一丝美从残忍的重量中升起的意味，后来逐渐让人开始感到浮夸而庸俗，就在令人感觉无法忍受的时候庆子对于阿透的攻击刀刀见血，之后阿透几乎是立刻归于尘埃。《春雪》中对于清显的描写也遵循这个轨迹，在锋刃上戛然而止。这个节奏感非常棒。阿透对于传承三本的美之化身清显不断被本多见证的转世的破除这一情节既意外又意料之中，最妙仍属最后绫仓聪子的一席话，整整四本塑造起来的轮回瞬间虚空，如同不断收手在马上握拳之际发觉自己不过握住一缕青烟罢了

执着一生，大梦一场。说来都是些残酷又自私的人。我觉得透的自杀是出于自己不愿承认庆子所讲，他只是一个冒牌货而并非如前三位那样得天独厚。他要死并非是要跳开这个宿命，只是如果他成功在二十一岁前死了就能证明自己是真的。后来的消沉也是因为他明白了庆子所言非虚，于是彻底被击溃。

呃，全篇错别字，不知编辑怎么审的。之后还得看其他版本的

幻灭啦！！！！

本多穷极于一生的寻找与赖以存活唯一执念 竟在聪子轻描淡写的一句疑问中  
变成了一场莫名的迷梦 到底是不曾存在过 还是聪子有意为之 或是她果真忘却 不得而知  
丰饶之海不会走向世俗大团圆的结尾 因为在它结束后 三岛自杀了。

觉得没有文洁若版本看得舒爽…

所以还得买前几本儿来补……人物关系有点懵逼。文字的话微妙的感觉有点钻牛角尖啊  
……

读完完全不能释怀……倒是对现实生活带来的焦虑，有极大的舒缓，毕竟肉体本身就是  
潜在的死，所以还有多少可焦虑的呢。

决定倒著看回去。

可惜书里超多的错别字，实在恶心

丰饶之海5星 以后不会再看三岛了 就是翻译有点

三岛的丰饶之海终于读完了。天人五衰的寓意，在结尾一一兑现。  
终于不用再折腾了，本多桑，你的清显已经不在了。 20160718。

将时间倒过来用，其实都是存与不存的沙子。你放弃时间、时间放弃你。你忘却事情，  
事情对于你的存与不存还是取决于你的一念。但那是杀不死的一念。

-----  
7个小时的大巴上翻完了。很喜欢封面的设计，不过内容算不上有趣。

-----  
[天人五衰\\_下载链接1](#)

## 书评

《丰饶之海》四部曲的最后一部《天人五衰》于1965年在杂志《新潮》开始连载，也是三岛在东京市谷陆上自卫队东部方面总监部切腹自杀前的压轴之卷，将三岛式美学发挥到极致，为三岛的文学生涯画上了句号。《天人五衰》与《源氏物语》结局异曲同工，且充斥着一股无机的清冷感，和...

-----  
颇具讽刺意味，丰饶之海实指月球上一片真空荒原。对于三岛来说，世界的真相也是如此讽刺：繁华富饶的表象之下只是一片存在的虚空。三岛以一种逐步崩塌的步调来展现他的虚无哲学。以本多的视角，一层层拆穿世界的表象，窥视其内部的真空。起步点很高，是本多年轻有志时的高点...

-----  
为什么聪子说她不认识清显？紫式部女士洋洋洒洒几十万字叙述源氏的一生之后，只用云隐这样空白的一章作结。而近乎同样的意境，三岛由纪夫却用了丰饶之海四部著作来诠释升华。在这个系列的最终话《天人五衰》的结尾，同样也是其作者人生最后的笔墨，主持尼聪子面对本多故地重游...

-----  
世界文学史上偶尔会出现这种特殊现象：一个在艺术上卓越的作家，在政治上却是反动的，例如为墨索里尼捧过场的意大利诗人邓南遮及美国诗人庞德。多产作家三岛由纪夫就是日本现代文坛上这样一个例子。通过作品，他不断宣扬对毁灭、流血、死亡与自杀的沉迷，并在《忧国》（196...

-----

-----

-----  
(摘自涩泽龙彦《三岛由纪夫追记》，广西师范大学出版社，2017，邹双双 译)  
【按：此文作者系三岛生前的密友，这篇书评很深刻的揭示了天人五衰这本书的创作意图，先全文打出来供各位参考。如有冒犯到版权我可以删除】  
《丰饶之海》的题目又来，据作者自己讲，是“暗示了月亮的...”

-----  
三岛由纪夫，从高中的时候就很喜欢，那时候深深地迷恋他写的《假面自白》，那本书几乎成为自己的床头书，每天都要翻看。后来花了很多钱买一些他在当时已经绝版的书，《丰饶之海》就是其一。其实，在整个丰饶之海四部曲中我最喜欢的就是第一部《春雪》和最后一部《天人五衰》。...

-----  
与内容无涉，只是个人观感 丰饶海，干干枯枯的谎言之海。  
我一直在想，望着那海面的时候，三岛的瞳孔到底应该是什么样的颜色，遍索枯肠，苦不能得。阿透的眼睛，本多的眼睛，三岛的眼睛。我能想到阿透在失明之前瞳孔中折射出来的小小的狡黠的光芒，那反复不定的闪烁是少...

-----  
乍一看还以为穿越到了村上春树,能把三岛和村上这两风格几乎两极的作家作品翻译到如此类似，我对林先生表示深深的orz  
建议大家除非钱多得烧的慌，这版不要买了。台湾的这本加上邮费算下来几百大洋，北京燕山出版社的丰饶之海，上下才几十块，一样的版本，就是简体字罢了。

-----  
当年文洁若老师协同张龙妹老师来我们学校作讲座，虽然我的专业完全不沾边，但还是没有放过这个天时地利，过去听了。当时主讲的是张老师关于源氏物语翻译版本的研究，结束之后有提问时间，文老师也参与解答。于是当时我就问了文老师关于《天人五衰》结局和《源氏物语》结局的相...

-----  
本多怕透的邪恶，而当庆子毁了透的邪恶，本多和庆子友谊的小船就翻了，因为透可能死不成了。本多既害怕邪恶，又渴望邪恶，那种自以为在俗世之巅，可以俯视并操控俗人命运的感觉。本多虽然被透虐待着，但他知道这个不可一世的透，其实还是在自己的剧本中，他不能逃出他前三...

-----

-----  
想要读这本书，是因为作者。  
我不是一个文化人，活了近30年才知道三岛由纪夫。那是在晓说里，在高晓松这里，他是大文豪，也是狂热的军国主义分子。  
天才注定是与众不同的，也正是由于这些与众不同，才会让人永远的记住他们。日本小说家，剧作家，记者，电影制作人，电影演员， ...

-----  
丰饶之海有四部曲，原谅我是从第四部开始看的，心血来潮，抓起来就看，貌似没头没尾，但有些滋味，如盐入水，体溺性存。  
看《海边的卡夫卡》的时候，老友说能唤起深层恐惧，其实应该把这句话用在这本书里，如果说村上唤起的恐惧是靠某种悬疑的故事情节，三岛所唤起...

-----  
古希腊人曾经这样赞美过：12岁的男孩惹人喜爱；但是他长到13岁就变得更美了；14岁时少年的爱之花更加芬芳馥郁；15岁更增添不少魅力；16岁则是尽善尽美的年纪。现在，17岁的阿念就象一朵湿糜之花，盛开在本多的臂弯之下。这鲜活的肉体，却勾起本多截然不同的联想，他想起了...

-----  
如果不是偶见佛教中对天人五衰相的描述，以及对欲界、色界、无色界的描述，是无法明白作者为何如此设置情节的。  
仍然还是对人类的使命的追问，本多是属于欲界，充满饮食、情欲的人生，并度过欲界之劫，且获得世俗成功。但在佛教中欲界是低层次的境界，于是本多视为转世的透， ...

-----  
蠢笨如我，几乎无法领略“丰饶之海”中关于轮回和存在的含义。  
”人的美，无论肉体还是精神的，大凡属于美的，只能来自无知与蒙昧。知而犹美这样的现象是不允许存在的。如果同样无知与蒙昧，完全无形可隐的精神同光彩焕然的肉体之间是不可能决一雌雄的。对人来说，真正的美只...

-----  
很少写评论，但必须为三岛写点什么，对于他我怎么能只字不留。不过他的厉害让我哑然无语，他的厉害超过我以往的认识，以至于我不知该从何说起。  
我对日语文学脉络不算很了解，所以我只能凭英语文学阅读经验进行比较。  
究竟为何会觉得不明觉厉，其实他的小说也算比较传统的情...

-----

[天人五衰 下载链接1](#)